

**Совет Безопасности**

Distr.: General
8 September 2000
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 5
резолюции 1302 (2000)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение просьбы Совета Безопасности, содержащейся в пункте 5 его резолюции 1302 (2000), о том, чтобы я доложил Совету о ходе осуществления этой резолюции через 90 дней после ее вступления в силу. Хотя резолюция 1302 (2000) была принята 8 июня 2000 года, план распределения по этапу VIII и приложения к нему были представлены правительством Ирака на мое рассмотрение и утверждение лишь 19 июля 2000 года и были утверждены мною 25 июля 2000 года

**II. Меры, принятые во исполнение
резолюции 1302 (2000) Совета
Безопасности****Добыча нефти и продажа нефти и
нефтепродуктов**

2. Во исполнение пункта 7 резолюции 1302 (2000) 10 августа 2000 года я назначил двух новых наблюдателей-нефтяников для утверждения контрактов на экспорт нефти и нефтепродуктов. Они приступят к исполнению своих обязанностей в сентябре 2000 года, и таким образом будет три контролера-нефтяника.

3. По состоянию на 31 июля 2000 года Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990), утвердил для этапа VIII в общей сложности 118 контрактов (включая 29 контрактов этапа VII, продленных на время осуществления

этапа VIII), заключенных с покупателями из 34 стран. Общий объем экспортных поставок нефти, разрешенных по условиям этих контрактов, составляет приблизительно 360,9 млн. баррелей за 180 дней с общим объемом прогнозируемых поступлений 8,5 млрд. долл. США (по нынешним ценам, включая плату за пользование нефтепроводами). На настоящий момент завершена поставка 87 партий нефти объемом 101,9 млн. баррелей на сумму приблизительно 2,4 млрд. долл. США.

**Первоочередные ассигнования для секторов
продовольствия/питания и здравоохранения**

4. В пункте 2 своей резолюции 1302 (2000) Совет Безопасности постановил, что из поступлений за счет продажи Ираком нефти и нефтепродуктов суммы, рекомендованные мною в моем дополнительном докладе Совету от 1 февраля 1998 года (S/1998/90) для секторов продовольствия/питания и здравоохранения, должны продолжаться выделяться на приоритетной основе.

5. В этой связи я хотел бы приветствовать принятое правительством Ирака решение значительно увеличить финансовые ассигнования в рамках плана распределения на этапе VIII для удовлетворения потребностей населения страны в продовольствии, питании и здравоохранении. Следует приветствовать повышение целевого показателя калорийного содержания до 2472 килокалорий на человека в день и соответствующее увеличение объема ассигнований, выделяемых для приобретения продовольственной корзины, что соответствует рекомендации,

содержащейся в моем дополнительном докладе (S/1998/90), относительно того, чтобы в соответствии с программой была обеспечена продовольственная корзина в 2463 килокалории на человека в день.

6. В рамках плана распределения на этапе VIII сектору здравоохранения выделяется 498 млн. долл. США, что представляет собой увеличение на 193 млн. долл. США, или 63,3 процента, по сравнению с окончательным объемом ассигнований на этапе VII. Я приветствую также предусмотренное в плане распределения на этапе VIII сбалансированное распределение средств в секторе здравоохранения как для медицинских, так и других поставок в секторе здравоохранения и связанных с ними поставок. Половина ассигнований в секторе здравоохранения предназначены для закупки медицинских принадлежностей, запчастей и оборудования, а также товаров, необходимых для восстановления медицинских центров и инфраструктуры, а остальные 50 процентов выделяются для закупки медикаментов.

7. Необходимо постоянно держать в поле зрения объемы финансирования для секторов продовольствия и здравоохранения, а также для целевых программ питания, чтобы обеспечить оперативное распределение средств для скорейшего заключения контрактов на поставки достаточного количества товаров, необходимых для удовлетворения потребностей и целевых показателей, установленных в плане распределения.

Средства, высвобождающиеся в результате приостановления осуществления мер в соответствии с пунктом 8(g) резолюции 986 (1995) Совета Безопасности

8. В соответствии с пунктом 20 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности и пунктом 10 резолюции 1302 (2000) Совета Безопасности осуществление пункта 8(g) резолюции 986 (1995) приостановлено как на этапе VII, так и на этапе VIII, и средства выделены для целей, изложенных в пункте 8(a) резолюции 986 (1995). По состоянию на 31 июля 2000 года общая сумма таких средств составляет 30 млн. долл. США, включая 20 млн. долл. США по этапу VII и 10 млн. долл. США по первым 90 дням этапа VIII. Информация о том, каким образом поступления от продажи нефти

распределяются между различными субсчетами, содержится в еженедельном докладе Управления Программы по Ираку, который представляется как Постоянному представительству Ирака при Организации Объединенных Наций, так и Комитету Совета Безопасности.

Сведение к минимуму задержек перечисления поступлений

9. Для решения проблемы задержек перечисления поступлений от продажи нефти ввиду несвоевременной доставки подлинных комплектов документов и в соответствии с пунктом 13 резолюции 1302 (2000) было решено ускорить подготовку коммерческой фактуры, ибо именно с этим документом чаще всего происходят задержки. В соответствии с ускоренной процедурой Иракская государственная организация по сбыту нефти (СОМО) направляет первоначальный комплект документов непосредственно в Организацию Объединенных Наций с частично подготовленным счетом-фактурой. Элементы счета-фактуры, известные на момент отгрузки, такие, как объем нефти, заполняются СОМО. Позже, когда поступает рыночная информация о ценах, необходимая для заполнения ценовой формулы в соответствии с аккредитивом, СОМО отправляет по факсу инструкции Казначейству Организации Объединенных Наций для завершения оформления счета-фактуры. Как только ценовая информация поступает от СОМО (по факсу или через специального представителя СОМО в Нью-Йорке), Казначейство завершает оформление счета-фактуры и сразу же направляет все документы БНП-Париба. Эта процедура ускоряет подготовку коммерческого счета-фактуры и позволяет своевременно представлять полный комплект требуемых документов. Следует отметить, что Казначейство полагается на информацию, представляемую СОМО, и по рекомендации юрисконсульта воздерживается от действий, которые могут повлечь для Организации какую-либо ответственность в этом отношении. При содействии СОМО эта процедура уже утверждена применительно к аккредитивам на нефтяные контракты с ценовой структурой, которая не может быть подсчитана, пока не истекнут три недели с даты коносамента.

Использование незадействованных средств, перечисленных со счета, открытого на основании пункта 8(d) резолюции 986 (1995)

10. В пункте 14 резолюции 1302 (2000) Совет Безопасности просил Генерального секретаря представить рекомендации относительно использования перечисленных со счета, открытого на основании подпункта (d) пункта 8 резолюции 986 (1995), но незадействованных средств, в частности для целей, установленных в подпунктах (a) и (b) пункта 8 этой резолюции. 28 июля 2000 года Комитет Совета Безопасности был проинформирован о том, что на 2,2-процентном счете (ESD) имеются незадействованные средства в объеме 52 млн. долл. США, о возможном использовании и распределении которых Комитету надлежит принять решение.

Меры по закупке товаров отечественного производства и покрытие местных расходов

11. В пункте 24 резолюции 1284 (1999) Совет Безопасности просил меня принять необходимые меры, подлежащие утверждению Советом Безопасности, с тем чтобы средства, депонируемые на целевой депозитный счет, учрежденный резолюцией 986 (1995), можно было использовать для приобретения товаров отечественного производства и покрытия местных расходов в связи с удовлетворением основных гражданских потребностей, финансируемых в соответствии с положениями резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюций, включая, в надлежащих случаях, стоимость установки и обучения. Хотя проект таких мер был составлен Управлением Программы по Ираку, правительство Ирака дважды отказало в выдаче виз отобранным Управлением экспертам для определения того, являются ли предложенные меры жизнеспособными, практичными и можно ли их осуществить согласно соответствующим резолюциям. 10 августа 2000 года правительство Ирака направило на этот счет вербальную ноту в Канцелярию Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке (ККООНГВИ). Кроме того, в ходе своего последнего посещения Ирака в августе нынешнего года Директор-исполнитель был проинформирован о том, что правительство Ирака отказывается продолжать обсуждение таких мер. Без сотрудничества со стороны правительства Ирака в

этом вопросе я в настоящее время не в состоянии представить Совету Безопасности окончательные меры для достижения целей, охарактеризованных в пункте 24 резолюции 1284 (1999).

Назначение независимых экспертов для подготовки доклада о гуманитарной ситуации в Ираке

12. Во исполнение просьбы Совета Безопасности, изложенной в пункте 18 его резолюции 1302 (2000), мною была выявлена и в настоящее время назначается группа независимых экспертов для подготовки всеобъемлющего доклада и анализа гуманитарной ситуации в Ираке, включая текущие гуманитарные потребности, обусловленные этой ситуацией, и рекомендации по удовлетворению этих потребностей. Однако в ходе обсуждений с Организацией Объединенных Наций правительство Ирака заявило, что не намерено сотрудничать с этими экспертами или выдавать им визы.

Оформление и утверждение заявок

13. Во исполнение пункта 8 резолюции 1302 (2000) Управление Программы по Ираку подготовило перечень предметов снабжения для сектора водоснабжения и санитарии для рассмотрения и утверждения Комитетом Совета Безопасности. Перечень из 1581 предмета был представлен Комитету 3 июля 2000 года. После консультаций Комитет 11 августа 2000 года утвердил перечень, исключив из него 12 предметов. Заявки по предметам, которые были исключены, будут по-прежнему представляться Комитету. Управление Программы по Ираку начнет представлять уведомления по утвержденному перечню во исполнение пункта 17 резолюции 1284 (1999) по мере получения заявок по предметам, включенным в перечень.

14. Что касается нефтедобывающего сектора, то во исполнение пункта 18 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности 17 июля 2000 года Комитет Совета Безопасности утвердил перечень запчастей и видов оборудования для нефтяной промышленности по конкретным проектам в рамках этапа VII. Группа экспертов, назначенных Комитетом во исполнение пункта 18 резолюции 1284 (1999), приступила к утверждению заявок на запчасти и оборудование для нефтяного

сектора в соответствии с перечнем, утвержденным Комитетом.

15. По состоянию на 31 июля 2000 года Управление Программы по Ираку получило в рамках этапа VII 577 заявок на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности на общую сумму 292,19 млн. долл. США, из которых 377 заявок на общую сумму 153,15 млн. долл. США были представлены Комитету. Комитет утвердил 287 заявок на общую сумму 112,37 млн. долл. США и отложил 86 заявок на общую сумму 39,95 млн. долл. США. Кроме того, в общей сложности четыре заявки на общую сумму 0,79 млн. долл. США были утверждены группой экспертов. Число заявок, находящихся на стадии оценки в рамках этапа VII, составило 129.

16. Перечень запасных частей и видов оборудования для нефтяной промышленности по каждому проекту в рамках этапа VIII был представлен Управлением Программы по Ираку на рассмотрение и утверждение Комитету Совета Безопасности 8 августа 2000 года; впоследствии, 23 августа 2000 года Комитет отложил рассмотрение этого перечня.

17. Я хотел бы выразить свою обеспокоенность большим абсолютным и стоимостным объемом заявок, которые находятся на стадии оценки в течение столь продолжительных периодов времени исключительно по причине отсутствия своевременной реакции на направляемые Секретариатом просьбы в соответствующие постоянные представительства о представлении дополнительной технической информации и/или разъяснений. Поэтому я хотел бы призвать всех, кого это касается, оперативно отвечать на направляемые Секретариатом в этой связи просьбы о представлении надлежащей информации.

Контроль в отношении запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности

18. Доставка запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности в рамках этапов IV–VII продолжается ускоренными темпами. С 1 мая по 31 июля 2000 года были произведены и проконтролированы все поставки по 181 контракту. Запрошены разъяснения по 53 контрактам, по которым по-прежнему не удовлетворены

направленные рекламации. Кроме того, материалы, указанные в 19 контрактах, прибыли в Ирак, но еще не распакованы и в настоящее время находятся на складе; было произведено 119 частичных поставок.

19. Стоимость товаров, доставленных в течение периода (с учетом оценки рекламаций и частичных поставок на основе опыта предыдущих поставок), составляет 107,5 млн. долл. США. Общий объем поставок запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности с июля 1998 года (этап IV) составляет 307,8 млн. долл. США.

20. Транспортные проблемы сохраняются, особенно при перевозках из Умм-Касра в Басру. По-прежнему не решена проблема складских помещений в районе Басры, которая усугубляется тем обстоятельством, что некоторые ключевые элементы пока не поступили, что препятствует распределению уже хранящихся на складах товаров.

21. Все запасные части и оборудование для нефтяной промышленности, доставленные в Ирак в рамках программы, остаются под общим наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Товары, утвержденные Комитетом Совета Безопасности или группой экспертов по контролю за условиями конечного использования, подпадают под применение уже учрежденных мер контроля и отчетности. По состоянию на 25 августа 2000 года с момента введения в апреле 2000 года мер контроля за конечным использованием запчастей и оборудования для нефтяной промышленности было разблокировано и утверждено в общей сложности 213 контрактов на общую сумму 120 млн. долл. США на том основании, что конечное использование этих товаров контролируется организацией «Сейболт». Однако до настоящего времени никакие из этих материалов в Ирак не прибыли.

Процесс наблюдения, осуществляемого Организацией Объединенных Наций

22. Во исполнение просьбы, сформулированной Советом Безопасности в пунктах 3 и 12 резолюции 1302 (2000), был предпринят ряд шагов для обеспечения эффективного осуществления резолюции более эффективного распределения товаров гуманитарного назначения и усиления осуществляемого Организацией Объединенных

Наций в Ираке процесса наблюдения. Меры по совершенствованию процесса наблюдения, подробная информация о которых приводится в моем предыдущем докладе (S/2000/520 от 1 июня 2000 года), были введены 20 июля 2000 года. Эти механизмы будут постоянно пересматриваться для осуществления уместных или необходимых корректировок.

23. Что касается продовольственного сектора, то на рынках по всей стране появляется все больше различных продуктов питания отечественного производства, в том числе фруктов, овощей, птицы, яиц, мяса и молочных продуктов. К сожалению, большинство иракцев не обладает необходимой покупательной способностью для приобретения этих продуктов питания, ибо для многих ежемесячный продовольственный паек составляет наибольшую долю доходов их семьи. Результаты наблюдения Организации Объединенных Наций показывают, что 70 процентов семей обменивают или продают некоторые предметы продовольственной корзины для приобретения других необходимых товаров. Это явление представляет собой одну из причин, по которым ситуация с питанием остается плачевной.

24. Для решения вопроса об объемах заблокированных поставок продуктов питания с 21 июня по 1 июля 2000 года Ирак посетила снабженческая миссия Мировой продовольственной программы (МПП) с целью оценки транспортных и материально-технических возможностей сектора и разработки стратегии наблюдения МПП в подсекторе, через который проходят продукты питания. Миссия обнаружила, что основная часть оборудования в порту Умм-Каср, железные дороги, парк грузовиков и мукомольные цеха, от которых зависит эффективность сектора, находятся в непригодном состоянии, обусловленном длительными сроками их эксплуатации, плохим техническим обслуживанием и нехваткой запчастей. Вместе с тем миссия была обнадеежена тем, что правительство Ирака уже заключает контракты на постепенную замену указанных мукомольных цехов. Правительство представило весьма большое число заявок с целью улучшить систему складирования и обработки гуманитарных поставок, в том числе на грузовики, автопогрузчики, транспортные средства с

холодильными установками и соответствующее оборудование.

25. Наблюдения Организации Объединенных Наций подтвердили, что ухудшение состояния имеющегося парка грузовых автомобилей приводило к частому выходу техники из строя. Произведена поставка 14 из 40 грузовых автомобилей в шесть мухафаз, и в настоящее время идет предварительное оформление перед отправкой 50 автопогрузчиков в рамках этапа V. Весьма положительным событием в июне 2000 года стало размораживание железнодорожных контрактов на сумму свыше 70 млн. долл. США. Это было первое размораживание контрактов на поставку ключевых материалов для локомотивного парка и железнодорожной инфраструктуры.

26. С учетом затронутой в предыдущих докладах обеспокоенности в связи со сложностями контроля за качеством продуктов питания в период с 16 июня по 5 июля 2000 года была направлена еще одна миссия МПП для оценки возможностей контроля за качеством продуктов питания в Ираке и условий, необходимых для поддержания необходимого качества в хранилищах. Ее доклад подтвердил, что работе лабораторий в значительной степени препятствуют нехватка принадлежностей, плачевное состояние их оборудования и задержки, которые усугубляют эти сложности.

27. В секторе здравоохранения, сильно зависящем от импорта и государственной поддержки, наблюдалось резкое сокращение объема предоставляемых медицинских и иных услуг в силу ряда факторов, в том числе из-за отъезда иностранных и квалифицированных иракских медицинских работников. Кроме того, по-прежнему сохранялись трудности с распределением в рамках программы медицинских поставок, оборудования и медикаментов, несмотря на улучшение ситуации в последнее время. Хотя ситуация в секторе здравоохранения меняется к лучшему, в целом, однако, эти улучшения детерминированы местом и временем. Речь идет о сокращении резервных запасов до 14,11 процента, т.е. самого низкого уровня в году, и программах вакцинации в Дахуке, Эрбиле и Сулеймании. Как отмечалось неоднократно в докладах, необходимо решать вопрос соответствующей подготовки персонала, занимающегося монтажом и эксплуатацией нового импортного оборудования.

28. Я приветствую тот факт, что правительство уделяет более пристальное внимание удовлетворению первоочередных потребностей сектора здравоохранения, увеличивая ассигнования этому сектору в контексте плана распределения для этапа VIII. Это увеличение бюджетных ассигнований производится во исполнение моей предыдущей рекомендации, сделанной в моем дополнительном докладе (S/1998/90). В свете имеющихся в сфере здравоохранения проблем совместно с правительством Ирака будет предпринята общая оценка всех ключевых вопросов, касающихся закупок, блокирования контрактов, предоставления информации, доставки и распределения. Это облегчит решение задачи определения первоочередных потребностей в данном секторе и соответствующих финансовых ресурсов, необходимых для их удовлетворения.

29. 5 июля 2000 года группа наблюдателей в составе представителей Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Группы многостороннего наблюдения и Группы территориального наблюдения посетили предприятия компании «Самара драг индастриз» (СДИ) после переговоров между Организацией Объединенных Наций и иракскими властями, касавшихся урегулирования вопросов, связанных с организацией наблюдения на этих объектах. Наблюдатели доложили, что предприятию потребуется значительный объем инвестиций, включая «размораживание» контрактов на сумму 25,2 млн. долл. США (при получении необходимой информации от правительства Ирака), для повышения технологического уровня производства до международных стандартов. Руководство СДИ заверило, что окажет группе всемерное содействие в вопросе организации посещения и что осмотр этих предприятий может производиться в любое время с предварительным уведомлением или без него в соответствии с мандатом программы.

30. Что касается товаров медицинского назначения, то отсутствие разрешения на выпуск оборудования для компьютеризованной системы управления запасами препятствует эффективной реализации программы, и я прошу ВОЗ как можно скорее представить доклад по этому вопросу. В секторе здравоохранения через центры здоровья и реабилитационные центры питания оказывается специальная продовольственная помощь

недоедающим детям в возрасте до пяти лет, а также беременным женщинам и кормящим матерям. Однако проблема удовлетворения нужд домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, и детей, находящихся в трудном положении, конкретно не решается, несмотря на то, что Организация Объединенных Наций обращала внимание на остроту социальных проблем таких групп.

31. В области водоснабжения и санитарии ухудшение состояния инфраструктуры происходит во всех подсекторах — от водообработки до водораспределения. В отсутствие ключевых комплектующих элементов, высвобождение которых задерживается, соответствующего обслуживания, запасных частей и кадров, темпы разрушения всей системы ускоряются. Этот доклад, в котором подробно излагаются многие такие выводы, был представлен Комитету Совета Безопасности. Правительство, по мере возможности, уделяет первоочередное внимание неотложным ремонтным работам, стремясь обеспечить водой потребителей. Меньше внимания, однако, уделяется очистке стоков, в результате чего два основных источника пресной воды в Ираке (реки Тигр и Евфрат) сильно загрязнены, что не сулит ничего хорошего в будущем.

32. Беспокорство, однако, вызывает не только степень возможной очистки, но и качество этой очистки. В этой связи опять-таки необходимо уделить особое внимание первоочередным потребностям и больший объем средств необходимо прежде всего направлять на цели ремонта инфраструктуры, которая поможет предотвратить гуманитарные кризисы.

33. В области образования наблюдаются самые трудноразрешимые проблемы. Уровень грамотности в Ираке (53,7 процента среди взрослого населения и 70,7 процента среди молодежи) в течение ряда лет остается неизменным. Кроме того, набор в школы в центре и на юге страны сократился, так как семьи вынуждены отправлять своих детей на работу, чтобы пополнить свой семейный бюджет. В северных же мухафазах наоборот, набор в школы фактически увеличился, отчасти благодаря планомерному восстановлению учебных заведений и обеспечению школьными принадлежностями, а также улучшению экономического положения в целом.

34. В секторе образования группы наблюдателей Организации Объединенных Наций обеспечивали контроль за распределением и использованием компьютеров в восьми мухафазах. Предполагается, что деятельность и мероприятия по наблюдению в этом секторе активизируются после размораживания заявок на поставку для профессионально-технических школ специализированного оборудования, в частности зубопротезных инструментов, генераторов, демонстрационных моторов и осциллографов, на сумму 6,9 млн. долл. США. Посещение наблюдателями Организации Объединенных Наций промышленных, сельскохозяйственных, торговых и профессионально-технических школ показало, что многие из них испытывают трудности в связи с частым отключением электроснабжения и отсутствием элементарного классного оборудования и материалов, в том числе компьютеров.

35. Необходимо принять меры по более полному и эффективному решению проблем сектора образования, учитывая их долгосрочные последствия. Поэтому меня обнадеживает то, что в плане распределения для этапа VIII основное внимание уделяется учебным материалам и инфраструктуре, что, я полагаю, следует поощрять и поддерживать. Важно также отметить, что ЮНИСЕФ займется такими важными вопросами, как набор в школы и положение беспризорных детей.

36. Продолжают вызывать озабоченность инфраструктурные трудности в электроэнергетическом секторе: располагаемая генерирующая мощность в центре и на юге страны составляет 50 процентов от установленной мощности, и необходимость в нормированном потреблении сохраняется. Хотя Комиссии по электроснабжению удалось сократить продолжительность планового отключения электроэнергии в Багдаде до 4 часов в сутки, в других центральных и южных мухафазах его продолжительность составляла от 12 до 18 часов в сутки. Вся сеть электроснабжения остается уязвимой от непредвиденных происшествий. В августе 2000 года, например, неполадки из-за пожара на линиях электропередачи на Эль-Мусайибской электростанции привели к потере 600 МВт, что, в свою очередь, вызвало увеличение продолжительности отключения электроэнергии до

8 часов в сутки для потребителей в Багдаде и до 20 часов в других затронутых мухафазах. Состояние всей энергосистемы ненадежное, и в случае еще одного происшествия такого рода ей реально угрожает полный разлад. По состоянию на 31 июля 2000 года из представленных Комитету Совета Безопасности контрактов на нужды электроэнергетического сектора блокировалось 25 процентов. На заблокированные контракты приходится важнейшие компоненты и запасные части, что делает оборудование, уже доставленное в рамках программы, не готовым к эксплуатации. Надеюсь, что этой проблеме будет оперативно найдено решение.

37. Чтобы преодолеть чрезвычайную гуманитарную ситуацию в Дахуке, Эрбиле и Сулеймании, вызванную продолжающейся засухой, и временно смягчить острый дефицит энергии, в рамках программы приняты меры к снабжению электричеством для удовлетворения основных гражданских потребностей, и в том числе установлены дизельные генераторы. Команды из состава Группы территориального наблюдения провели проверки (с позиций конечного потребителя) работы генераторов, установленных в разных точках мухафаз в рамках чрезвычайной программы по преодолению последствий засухи. В основном констатировалось, что генераторы функционируют удовлетворительно и планомерно, однако было несколько случаев, когда отсутствовали комплектующие или когда генераторы были плохо смонтированы. Для надлежащего удовлетворения хотя бы минимальных нужд граждан и коммунальных служб в регионе предпочтительным вариантом является переподраспределение к национальной энергосистеме. Однако это зависит от достаточности и надежности энергоснабжения на национальном уровне. Организация Объединенных Наций приступила к обсуждениям с правительством Ирака на предмет того, чтобы, во-первых, обеспечить (как предусматривается правительственным планом распределения) надлежащее снабжение топливом для экстренного производства электроэнергии, а во-вторых — наметить шаги, требуемые для переподраспределения к национальной энергосистеме.

38. В июле 2000 года Международный союз электросвязи (МСЭ) открыл отделения в Багдаде и Эрбиле. В настоящее время в Ираке находится

обзорно-оценочная миссия, которой поручено определить технические параметры коммутирующих систем в трех северных мухафазах и соединяющих их передающих линий, должным образом учитывая при этом необходимость их эксплуатационной когерентности с системами электросвязи в центре и на юге Ирака. Поскольку контракт на поставку земной станции был разблокирован, МСЭ привлечет теперь надлежащим образом квалифицированного инженера — в дополнение к тем сотрудникам МСЭ, которым поручены наблюдательские функции. Был также нанят и размещен другой международный и национальный наблюдательский персонал, который будет давать Комитету Совета Безопасности необходимые заверения в том, что аппаратура электросвязи распределяется и используется строго в соответствии с теми целями, на которые было санкционировано ее приобретение. Надеюсь, что Комитет ускорит разблокирование заявок на аппаратуру связи, поскольку ее нехватка многократно оказывает негативное воздействие на осуществление гуманитарной программы.

39. Продолжает вызывать озабоченность количество происшествий с минами и неразорвавшимися боеприпасами в 15 мухафазах на юге и в центре страны. При этом следует отметить, что, хотя правительство еще не предусмотрело в плане распределения мероприятий по обезвреживанию мин и боеприпасов, оно предусматривает обеспечение всех граждан, пострадавших от мин, медикаментами и ортопедическими приспособлениями в больнице им. Ибн аль-Куффа и других отведенных для этого медицинских центрах. Имеются также сообщения о двусторонних обсуждениях относительно организации мероприятий по разминированию.

40. Я приветствую включение жилищного сектора в план распределения на этап VIII, который был утвержден на той же основе и на тех же условиях, которые излагались в моем письме от 12 июня 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/565), где описывались внесенные правительством предложения относительно включения жилищного сектора в планы распределения на этапы VI и VII. В июле в стране побывало два консультанта по жилищным вопросам, которые выработали порядок наблюдения

Организацией Объединенных Наций за жилищным сектором.

41. За отчетный период по всей стране было выполнено 64 852 проверки, охвативших все сектора. Кроме того, было задействовано два консультанта-специалиста. 1–30 июня 2000 года действовала миссия по вопросам водоснабжения и санитарии, главная задача которой состояла в том, чтобы предложить решения, позволяющие добиться скорейшего разблокирования контрактов на нужды проектов в этом секторе, и усовершенствовать ведущееся Организацией Объединенных Наций наблюдение. В июле 2000 года была направлена миссия с такой же задачей, но электроэнергетического профиля. Доклад по сектору водоснабжения и санитарии был представлен Комитету Совета Безопасности в августе. Представление доклада миссии по электроэнергетическому сектору ожидается в сентябре 2000 года.

42. После более чем трех лет реализации программы в Дахуке, Эрбиле и Сулеймании выполнены или начинают выполняться комплексные оценки нынешних и запланированных мероприятий, ведущихся во всех секторах учреждениями и программами Организации Объединенных Наций. В рамках этих оценок изучаются достижения, недостатки и трудности при осуществлении мероприятий и выявляются участки, на которых деятельность в рамках программы следует улучшить или переориентировать.

43. 28 июня 2000 года на территорию отделения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в Багдаде проник вооруженный иракский гражданин. В ходе последовавшей перестрелки между нарушителем и охранниками, выделенными правительством Ирака, было убито два сотрудника ФАО, а восемь человек, в том числе четыре сотрудника Организации Объединенных Наций, получили ранения. Во время недавнего визита в Ирак Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности правительство Ирака сообщило ему, что начатое в стране следствие по этому инциденту все еще продолжается и что результаты следствия будут сообщены Организации Объединенных Наций. Охрана всех помещений, занимаемых Организацией Объединенных Наций в Ираке, была усилена, а правительство завершило Координатора в

том, что по-прежнему привержено интересам безопасности персонала Организации Объединенных Наций в Ираке.

44. Правительство в целом удовлетворяло просьбы Организации Объединенных Наций о выдаче въездных виз международным сотрудникам, участвующим в осуществлении резолюции 986 (1995). Однако были отдельные случаи, когда правительство отказывало в выдаче виз, — о них говорилось выше, в пункте 11.

III. Заключительные замечания

45. Сейчас, когда прошло уже порядка трех с половиной лет с начала осуществления гуманитарной программы, санкционированной Советом Безопасности в резолюции 986 (1995), ее успехи и ограничения стали яснее. Очевиднее стали и особенности различных секторов и регионов, а также важность более полного их понимания и учета.

46. Во многих секторах инфраструктура остается почти бездействующей, хотя правительство Ирака заказывает насущные ресурсы. Нередко блокируется приобретение комплектующих, тогда как основные узлы, к которым они предназначаются, уже давно доставлены. Эта ситуация затрудняет распределение гуманитарной помощи и улучшение общей обстановки и усугубляет и без того непосильные тяготы населения, поскольку задерживается доставка и использование многих ключевых предметов снабжения и оборудования, насущно необходимых всем секторам. Несмотря на похвальные усилия, приложенные с целью сократить количество блокируемых контрактов, по состоянию на 28 августа 2000 года блокировалось 647 контрактов на доставку товаров гуманитарного назначения на сумму 1,5 млрд. долл. США и 504 контракта на поставку нефтеоборудования и запчастей на сумму 279 млн. долл. США. Хотя программа допускает импорт товаров для ремонта объектов инфраструктуры, она не разрешает финансовые инвестиции в проекты восстановления инфраструктуры. Поэтому отдача от товаров, импортируемых согласно резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, ограничена. Для того чтобы в полной мере решать гуманитарные задачи,

необходимо разобраться с этими сдерживающими факторами.

47. Я приветствую меры, принятые Советом Безопасности в целях совершенствования процедур, ускоряющих уведомление о заявках на нужды таких секторов, как сельское хозяйство, продовольствие, питание, здравоохранение, образование, водоснабжение и санитария, а также утверждение контрактов на поставку нефтеоборудования и запчастей. Я самым настоятельным образом призываю к расширению и распространению соответствующих списков и процедур на все остальные сектора, охватываемые планом распределения. Значительным подспорьем стало бы также скорейшее принятие Комитетом Совета Безопасности решения о том, как распорядиться свободными в настоящее время средствами в размере 52 млн. долл. США, которые можно было бы направить на решение других задач. Я также приветствую тот факт, что правительство увеличило долю средств, направляемых по плану распределения на нужды продовольствия и здравоохранения. Выражая правительству Ирака благодарность за то, что оно в целом сотрудничает в деле осуществления программы, я хотел бы просить об активизации этого сотрудничества в интересах повышения ее эффективности. Продолжение работы над такими усовершенствованиями позволит программе оказывать иракскому народу более сильную поддержку.

48. По линии программы иракскому населению оказывалась жизненно важная помощь в удовлетворении его повседневных потребностей и преодолении трудностей, с которыми оно сталкивается. Наблюдавшееся за последнее время существенное увеличение поступлений будет способствовать этим усилиям, однако важно помнить, что полная отдача от возросшего за счет этого финансирования проявится только через определенное время, поскольку зависит от своевременного утверждения и доставки товаров и их последующего распределения. Если бы происходящему сейчас увеличению объема ресурсов сопутствовали более слаженные усилия по сокращению количества блокируемых контрактов, во многих секторах положение заметно улучшилось бы, а трудности, мешавшие до сих пор эффективному осуществлению программы, стали

бы менее острыми. Организация Объединенных Наций будет и впредь акцентировать необходимость добиваться максимально полезной отдачи от программы при должном учете требований и условий, которые могут быть на различных участках разными.

49. Как я указывал в своих предыдущих докладах, в стране сохраняются серьезнейшие проблемы, а социально-экономическое состояние иракского народа продолжает вызывать серьезное беспокойство. Многие гуманитарные и правозащитные организации привлекали внимание к страданиям народа Ирака, и в частности страданиям детей и других уязвимых групп. Гуманитарная программа совсем не предназначалась для того, чтобы удовлетворять все гуманитарные нужды иракского населения или стать заменителем нормальной экономической деятельности. Гуманитарная ситуация в Ираке и возможности для ее улучшения связаны с различными факторами, некоторые из которых не имеют отношения к непосредственному осуществлению программы. Поэтому следует прилагать все усилия к тому, чтобы облегчить страдания народа Ирака и максимально сократить долгосрочные негативные последствия, особенно в отношении детей и молодежи.

50. Сильно волнует меня и безопасность сотрудников Организации Объединенных Наций, действующих в Ираке. Им поручено работать в сложной, иногда весьма опасной обстановке. Я был глубоко потрясен недавним инцидентом на территории багдадского отделения ФАО, когда два сотрудника ФАО трагически погибли, а восемь человек, в том числе четыре сотрудника Организации Объединенных Наций, получили ранения, и хочу вновь принести свои соболезнования пострадавшим. Организация Объединенных Наций будет и впредь следить за тем, чтобы надлежащим образом обеспечивалась безопасность ее персонала, но главная обязанность за его защиту лежит на правительстве. Я призываю правительство оперативно завершить расследование этого инцидента и ознакомить Организацию Объединенных Наций с результатами. Пользуясь данной возможностью, я хотел бы призвать к сдержанности в публичных заявлениях, которые могли бы невольно отразиться на безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций,

работающих в Ираке. Они находятся в стране для того, чтобы помочь в облегчении народных страданий, и заслуживают не только всесторонней защиты, но и нашей глубокой признательности и похвалы.

Примечания

- ¹ См. *Доклад о развитии человека за 2000 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.II.B.8).

